



**EUROOPAN UNIONIN ELINTEN  
KÄÄNNÖSKESKUKSEN HALLINTONEUVOSTON PÄÄTÖS  
LISÄTALOUSARVION 2/2023 HYVÄKSYMISESTÄ – CT/CA-030/2022/02FI**

EUROOPAN UNIONIN ELINTEN KÄÄNNÖSKESKUKSEN HALLINTONEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen (jäljempänä 'käänöskeskus') perustamisesta 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003,

ottaa huomioon 22 päivänä syyskuuta 2019 annetun Euroopan unionin elinten käänöskeskukseen sovellettavan varainhoitoasetuksen (viite CT/CA-028/2019FI),

katsoo seuraavaa:

- (1) kaikki muutokset käänöskeskuksen talousarvioon tehdään lisätalousarviona, joka hyväksytään samaa menettelyä noudattaen kuin käänöskeskuksen alkuperäinen talousarvio,
- (2) hallintoneuvoston olisi hyväksyttävä lisätalousarviot johtajan laatimien esitysten perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

Hyväksytään tämän päätöksen liitteenä oleva lisätalousarvio 2/2023.

**2 artikla**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 27 päivänä syyskuuta 2023.

Hallintoneuvoston puolesta

*(sähköisesti allekirjoitettu)*

Christos Ellinides

Puheenjohtaja

Liite: Lisätalousarvio 2/2023



# LISÄTALOUSARVIO 2/2023

CT/CA-030/2022/02FI

## SISÄLLYS

### I. JOHDANTO

A. YLEISTÄ

B. TULOT

C. MENOT

### II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

### III. TULO- JA MENOTAULUKKO – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

### LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

## I. JOHDANTO

### A. YLEISTÄ

Käännöskeskus on laatinut tämän lisätalousarvion 2/2023 22. syyskuuta 2019 annetun varainhoitoasetuksensa 34 artiklan mukaisesti. Lisätalousarvion tarkoituksena on ottaa huomioon asiakkaiden päivitettyt ennusteet, käännöskeskuksen kaikkien menokohtien arvioinnin tulokset ja edellisen vuoden talousarvion alijäämä.

Tähän mennessä tehdyt vuoden 2023 siirrot on kirjattu talousarviossa niin, että niistä ilmenee resurssien kohdentuminen tällä hetkellä. Siirrot on sisällytetty pääluokan III sarakkeeseen "Lisätalousarvio 2/2023", "Tulo- ja menotaulukko – yksityiskohtaiset tiedot".

Kaikki tässä asiakirjassa mainitut summat on ilmaistu euroina.

### B. TULOT

Tulotaulukkoon on tehty seuraavat muutokset asiakkailta vuonna 2023 saatujen päivitettyjen ennusteiden pohjalta.

- Asiakkaiden ajan tasalle saatetut ennusteet osoittavat 0,6 miljoonan euron lisäystä osastossa 1 (maksut virastoilta, toimistoilta ja elimiltä, mukaan luettuina EU-tavaramerkit). Joidenkin asiakkaiden ennusteissa on tavanomaiseen tapaan huomattavaa vaihtelua.
- Käännöskeskuksen suurin asiakas EUIPO (Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto) säilytti ennusteensa Euroopan unionin tavaramerkkien osalta ennallaan (alamomentti 1006) 7,8 miljoonassa eurossa (187 360 sivua). Kaikkien muiden EUIPOlle toimitettujen käännöspalvelujen (alamomentti 1005) osalta talousarvio muuttumaton ja on 4,7 miljoonaa euroa.
- Joukko asiakkaita on pienentänyt ennusteitaan, minkä vuoksi ennakoitujen tulot ovat vähentyneet yhteensä 2,5 miljoonaa euroa. Seitsemän asiakasta pienensi ennustettaan yli 100 000 euroa: FRA (Euroopan unionin perusoikeusvirasto) 19,2 prosenttia (-225 100 euroa), EACEA (Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanovirasto) 28,9 prosenttia (-177 100 euroa), EUAA (Euroopan unionin turvapaikkavirasto) 11,5 prosenttia (-306 400 euroa), EIOPA (Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen) 61,6 prosenttia (-158 600 euroa), eu-LISA (vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto) 51,5 prosenttia (-621 500 euroa), ELA (Euroopan työvoimaviranomainen) 13,9 prosenttia (-306 000 euroa) ja HaDEA (Euroopan terveys- ja digitaalialan toimeenpanovirasto) 97,5 prosenttia (-244 700 euroa).
- Jotkin asiakkaat ovat puolestaan suurentaneet ennusteitaan, minkä vuoksi ennakoitujen tulot ovat nousseet yhteensä 3,1 miljoonaa euroa. Seuraavat viisi asiakasta ovat suurentaneet ennustettaan yli 100 000 euroa: EMA (Euroopan lääkevirasto) 26,5 prosenttia (649 900 euroa), SRB (yhteinen kriisintarkkaisuineuvosto) 69,1 prosenttia (823 600 euroa), EPPO (Euroopan syyttäjänvirasto) 24,3 prosenttia (992 500 euroa), UPC (yhdistetty patenttitoimisto) 147 000 euroa ja Euroopan tilintarkastustoimisto 232 900 euroa.
- Osaston 3 (toimielinten välinen yhteistyö) ennuste on kasvanut 59 800 euroa pääasiassa siksi, että EU:n toimielinten välisen termitietokannan, IATEn (InterActive Terminology for Europe), hallinnoinnista saatavat tulot ovat lisääntyneet.

- Muita tuloja koskeva ennuste, joka on kirjattu osastoon 4, on kasvanut 329 100 eurolla. Tämä johtuu korkojen (alamomentti 4000) ja erilaisten takaisinmaksujen (alamomentti 4010) ennakoitun määrän kasvamisesta, joka johtuu tietokonekeskuksen ylläpidosta ERAalle (Euroopan unionin rautatievirasto) sekä erilaisten takaisinmaksujen (alamomentti 4010) ennakoitun määrän kasvamisesta 29 100 eurolla. Summa vastaa käänöskeskuksen pääkirjanpitäjän palvelujen laskuttamista ESA:ta (Euratomin hankintakeskus).
- Tämän tulojen kasvun, varainhoitovuodelta 2022 siirretyn alijäämän sekä (lähinnä henkilöstöä, IT-laitteistoa ja tietoteknistä konsultointia koskevien) menojen vähenemisen vuoksi tässä lisätalousarviossa 2/2023 hintojen vakauttamista varten tehdyn varauksen (alamomentti 5015) käytössä on 996 913 euron vähennys. Tämä tarkoittaa sitä, että hintojen vakauttamista varten tehdystä varauksesta käytetään 1 430 787 euroa tämän lisätalousarvion 2/2023 tasapainottamiseksi lisätalousarviossa 1/2023 aiemmin ennakoitun 2 427 700 euron sijasta. Käänöskeskus ei kuitenkaan ole siirtänyt mitään kohdasta "Varaus poikkeuksellisia investointeja varten".

Vuoden 2023 kokonaistulojen ennustetaan näin ollen olevan 48,6 miljoonaa euroa, ja ne jakautuvat seuraavasti:

Osasto	Tulot (euroa)
1. Virastot ja elimet	45 538 200
3. Toimielinten välinen yhteistyö (EU:n toimielimet)	757 600
4. Muut tulot	845 100
5. Edelliseltä vuodelta siirretty ylijäämä ja siirrot varauksista edellisiltä vuosilta	1 430 787
6. Palautukset	p.m.

Alla oleva taulukko näyttää ennusteen kielipalvelujen tuottamisesta vuonna 2023 saatavista tuloista. Taulukossa näytetään asiakkaiden toimittamat ennusteet vuodelle 2023.

	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Vertailu
EU-tavaramerkkien ennakoitu sivumäärä yhteensä	187 360	187 360	0,0 %
Asiakirjojen ennakoitu sivumäärä yhteensä	397 181	397 629	-0,1 %
<i>Sivujen kokonaismäärä</i>	<i>584 541</i>	<i>584 989</i>	<i>-0,1 %</i>
Termiluetteloiden ennakoitu määrä yhteensä	56 013	55 692	0,6 %
Ennakoidut kokonaistulot käänöksistä, termityöstä ja termiluetteloista	45 538 200	44 975 700	1,3 %

### C. MENOT

Asiakkailta saamiensa päivitettyjen ennusteiden avulla käänöskeskus on tarkastellut uudelleen menojaan tämän lisätalousarvion 2/2023 laatimiseksi. Käänöskeskus toteutti entistä enemmän toimia säästöjen aikaansaamiseksi ja lisätalousarviossa 1/2023 esitettyjen kulujen pienentämiseksi. Nämä toimet johtivat 2,7 prosentin vähennykseen osastoissa 1–3, 2,5 prosentin vähennykseen osastossa 1

(henkilöstö), 7,3 prosentin vähennykseen osastossa 2 (rakennukset, varusteet ja sekalaiset toimintamenot) ja 1 prosentin lisäykseen osastossa 3 (toimintamenot). Näin ollen menotaulukkoon sisältyvät seuraavat muutokset:

- 0,8 miljoonan euron vähennys osastossa 1 (henkilöstö) (-2,5 %). Vähennys koskee pääasiassa lukua 11 (työssä oleva henkilöstö), johon on tehty 0,8 miljoonan euron vähennys (-2,8 prosenttia). Tämä selittyy pääasiassa keskuksen päätöksellä saada aikaan säästöjä jättämällä täyttämättä joitakin avoimia toimia vuonna 2023. Kokonaisuutena työssä olevaa henkilöstöä koskevat määrärahat (momentti 110) ovat laskeneet 1,4 prosenttia.
- 0,5 miljoonan euron vähennys (-20,4 prosenttia) alamomentissa 1115 (sopimussuhteinen henkilöstö). Tämä selittyy pääasiassa käänöskeskuksen päätöksellä tehdä säästöjä jättämällä täyttämättä joitakin avoimia toimia vuonna 2023.
- Lukuun 13 (virka- ja työmatkat) on tehty 7 700 euron vähennys (-10,9 %) videokokousten lisääntyvän käytön vuoksi.
- Alamomenttiin 1410 (terveydenhuoltopalvelut) tehty 11 600 euron lisäys (17,8 %) johtuu kustannusten uudelleenlaskennasta henkilöstön määrän mukaan.
- Alamomenttiin 1420 (sosiaali- ja terveysinfrastruktuuri) on tehty 69 000 euron lisäys (10,5 %) Eurooppa-koulun korkeampien kustannusten vuoksi.
- Alamomenttiin 1421 (sosiaaliset suhteet) on tehty 10 000 euron lisäys, koska sosiaalisia henkilöstötapahtumia on haluttu järjestää uudelleen niitä koskevien rajoitusten jälkeen.
- Alamomenttiin 1630 (päiväkoti) on tehty 8 800 euron lisäys (18,8 %), mikä johtuu kustannusten uudelleenlaskennasta.
- Lukuun 20 (sijoittaminen kiinteään omaisuuteen, rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut) on tehty 45 500 euron vähennys (-1,4 %), mikä johtuu kiinteistömenojen alhaisemmasta indeksikorotuksesta ja erilaisten kulujen tarkistamisesta.
- Alamomenttiin 2100 (laitteiden ja ohjelmistojen hankinnat, käsittely, kunnossapito ja ylläpito) on tehty 0,4 miljoonan euron vähennys (-16,3 %), mikä johtuu uusien tietotekniikkalaitteiden ja käyttäjäohjelmistolisenssien hankintojen vähentämisestä sekä inflaatiovauhdin alaspäin tarkistamisesta viimeisimpien tietojen perusteella. Lisäksi merkittävien laitteistojen uusimista on lykätty teknisten ongelmien vuoksi.
- Alamomenttiin 2120 (ohjelmistojen ja järjestelmien toimintaan, käyttöönottoon, kehittämiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut) on tehty 138 000 euron vähennys (-5,7 %), joka johtuu tietoteknisten hankkeiden uudelleenpriorisoinnista.
- Alamomenttiin 2350 (erilaiset vakuutukset) on tehty 1 500 euron lisäys (13,3 %), joka johtuu uusista vastuuvakuutus sopimuksista.
- Alamomenttiin 2392 (hallinnollinen apu komissiolta) on tehty 12 000 euron lisäys (8,7 %) PMO-palvelusopimuksen palvelujen tarkistettujen määrien ja yksikkökustannusten vuoksi.
- Lukuun 24 (posti- ja tietoliikenne) on tehty 47 000 euron vähennys (-26,1 %). Tämä selittyy pääasiassa uusien viestintälaitteiden ja -palvelujen hankintojen vähentämisellä sekä nykyisten suuntausten perusteella tehdyllä inflaatioasteen alaspäin tarkistamisella.
- Alamomenttiin 2600 (hallintoneuvoston kokoukset) on tehty 10 000 euron vähennys (-50,0 %), joka johtuu siitä, että hallintoneuvoston kokoukset ovat hybridikokouksia (kokoukset paikalla ja etäyhteyden välityksellä), mikä vähentää jäsenten matka- ja oleskelukorvauksia.

- Alamomenttiin 3000 (alihankintakäännöspalvelut) on tehty 30 000 euron vähennys (–0,3 %) asiakkaiden ennusteiden tarkistusten, sisäisten resurssien optimoinnin ja käännöstyökalujen käytön lisääntymisestä saatujen tehokkuusetujen vuoksi.
- Alamomenttiin 3100 (toimielinten välinen yhteistyö kielialalla) on tehty 61 800 euron lisäys (8,2 %), mikä johtuu EU:n toimielinten välisen termittietokannan IATEn (InterActive Terminology for Europe) hallinnointimenojen kasvusta.
- Jotta talousarvion toteutuma voitaisiin siirtää vuodelta 2022, keskus on kirjannut alamomenttiin 10008 vuoden 2023 menoina 1,2 miljoonan euron alijäämän.
- Määrärahasiirrot, joita on tehty budjettikohtien välillä vuoden aikana, on sisällytetty lisätalousarvion 2/2023 seuraavasti:

Liitteessä 1 olevaan henkilöstötaulukkoon on tehty seuraavat muutokset:

- Yksi tehtäväryhmän AST 9 -virka on muutettu tehtäväryhmän AD 5 viraksi. AST 9 -virkaa hoitaneen virkamiehen jäätyä äskettäin eläkkeelle todettiin yksikön tarpeiden arvioinnin jälkeen, että jaoston vahvistamiseksi eri taidoilla ja osaamisella toimi on muutettava hallintovirkamiehen toimeksi. Koska uusi virka täytetään neljä palkkaluokkaa alemmalla tasolla, tällä muutoksella ei ole kielteisiä vaikutuksia talousarvioon. Tämä muutos tehdään käännöskeskukseen sovellettavan varainhoitoasetuksen 38 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti. Niiden nojalla hallintoneuvosto voi tietyin edellytyksin (vuosittain tehtävän vertailuanalyysin perusteella) tehdä henkilöstötaulukkoon muutoksia, jotka koskevat enintään kymmentä prosenttia hyväksytyistä toimista.

#### VARAINHOITOVUOSI 2023: SIIRROT VUODEN 2023 ALKUPERÄISEN TALOUSARVION HYVÄKSYMISEN JÄLKEEN

Luotto-operaatio	Päivämäärä	Kohdasta	Kohtaan	euroa
3089	25.1.2023	3000, alihankintakäännöspalvelut	3001, kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut	20 000
3092	27.3.2023	2050, rakennusten turvallisuus ja vartiointi	2020, vesi, kaasua, sähkö ja lämmitys	27 000

#### VARAINHOITOVUOSI 2023: SIIRROT LISÄTALOUSARVION 1/2023 HYVÄKSYMISEN JÄLKEEN

3096	03.7.2023	1100, peruspalkat	1141, vuosiloman matkakulut	20 000
3098	26.7.2023	2050, rakennusten turvallisuus ja vartiointi	2395, muut EU:n toimielinten ja virastojen antamat palvelut	1 500

II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

Osasto	Nimike	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023
	<b>TULOT</b>			
1	MAKSUT VIRASTOILTA JA ELIMILTÄ	45 538 200	562 500	44 975 700
2	KOMISSIION TUKI	p.m.	0	p.m.
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	757 600	59 800	697 800
4	MUUT TULOT	845 100	329 100	516 000
5	EDELLISTEN VUOSIEN VARAUKSISTA TEHDYT SIIRROT Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	1 430 787 p.m.	-996 913 0	2 427 700 p.m.
	Varaus hintojen vakauttamiseksi	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	0	p.m.
6	PALAUTUKSET	p.m.	0	p.m.
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>48 571 687</b>	<b>-45 513</b>	<b>48 617 200</b>
	<b>MENOT</b>			
1	HENKILÖSTÖ	29 803 400	-752 500	30 555 900
2	RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	8 015 200	-628 500	8 643 700
3	TOIMINTAMENOT	9 509 400	91 800	9 417 600
10	VARAUKSET  Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty alijäämä	1 243 687  1 243 687	1 243 687  1 243 687	p.m.  p.m.
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>48 571 687</b>	<b>-45 513</b>	<b>48 617 200</b>

III. TULO- JA MENOTAULUKKO 2023 – YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
<b>TULOT</b>					
1000	Euroopan ympäristökeskus (EEA)	201 200	0	201 200	2 267 sivua
1001	Euroopan koulutussäätiö (ETF)	129 000	66 600	62 400	1 944 sivua
1002	Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 sivua
1003	Euroopan lääkevirasto (EMA)	3 101 200	649 900	2 451 300	Asiakirjat: 31 332 sivua, termiluettelot: 5 522 termiä
1004	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	682 700	37 300	645 400	7 700 sivua
1005	Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO)	4 731 300	0	4 731 300	Asiakirjat: 48 192 sivua; termiluettelot: 48 050 termiä; yhteisömallit: 8 000 termiä
1006	EUIPO:n tavaramerkit	7 815 200	0	7 815 200	187 360 sivua
1007	Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	49 500	0	49 500	456 sivua
1008	Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto (Europol)	50 700	0	50 700	583 sivua
1009	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound)	379 600	-41 400	421 000	4 320 sivua
<b>100</b>	<b>Momentti 100</b>	<b>17 524 500</b>	<b>712 400</b>	<b>16 812 100</b>	
1010	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	131 000	25 900	105 100	1 347 sivua
1012	Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA)	947 500	-225 100	1 172 600	10 348 sivua
1014	Euroopan investointipankki (EIP)	34 400	34 400	p.m.	45 sivua
1015	Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 sivua
1016	Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust)	1 961 800	0	1 961 800	22 022 sivua
1017	Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	80 600	0	80 600	902 sivua



Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1018	Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto (EASA)	84 800	52 500	32 300	1 034 sivua
1019	Euroopan unionin rautatievirasto (ERA)	278 500	0	278 500	3 201 sivua
<b>101</b>	Momentti 101	3 744 300	-112 300	3 856 600	
1020	Euroopan unionin kyberturvallisuusvirasto (ENISA)	149 700	0	149 700	1 721 sivua
1021	Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskus (ECDC)	473 300	-3 800	477 100	5 150 sivua
1022	Euroopan raja- ja merivartiostovirasto (Frontex)	2 948 500	0	2 948 500	33 891 sivua
1023	Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	435 000	-177 100	612 100	4 646 sivua
1024	Euroopan innovaationeuvoston ja pk-yrityksiä tukevan toimeenpanovirasto (EISMEA)	59 000	0	59 000	672 sivua
1025	Euroopan unionin lainvalvontakoulutusvirasto (CEPOL)	56 400	15 500	40 900	736 sivua
1026	Kuluttaja-, terveys-, maatalous- ja elintarvikkeiden toimeenpanovirasto (Chafea)	p.m.	0	p.m.	
1027	Euroopan unionin avaruushjelmavirasto (EUSPA)	35 900	-74 800	110 700	408 sivua
1028	Euroopan puolustusvirasto (EDA)	14 700	10 000	4 700	173 sivua
1029	Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	1 600 900	-81 200	1 682 100	18 220 sivua
<b>102</b>	Momentti 102	5 773 400	-311 400	6 084 800	
1030	Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA)	150 200	-74 700	224 900	Asiakirjat: 1 685 sivua; termiluettelot: 48 termiä
1031	ITER-yhteisyritys (F4E)	51 800	0	51 800	596 sivua
1032	Euroopan unionin satelliittikeskus (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Euroopan ilmasto-, infrastruktuuri- ja ympäristöasioiden toimeenpanovirasto (CINEA)	16 700	0	16 700	183 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1034	Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	6 900	0	6 900	78 sivua
1035	Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERCEA)	33 800	0	33 800	360 sivua
1036	Euroopan tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	523 000	0	523 000	6 012 sivua
1037	Puhtaan ilmailun yhteisyritys (Clean Aviation JU)	3 900	0	3 900	30 sivua
1038	Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	26 300	-24 500	50 800	299 sivua
1039	Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmailukenteen hallinnan kolmannen tutkimushankkeen yhteisyritys (SESAR 3 -yhteisyritys)	48 100	-1 600	49 700	545 sivua
<b>103</b>	Momentti 103	860 700	-100 800	961 500	
1042	Innovatiivisen terveydenhuollon aloitteen yhteisyritys (IHI-yhteisyritys)	5 000	0	5 000	Asiakirjat: 48 sivua; termiluettelot: 192 termiä
1043	Puhtaan vedyn yhteisyritys (Clean Hydrogen JU)	1 900	0	1 900	22 sivua
1045	Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA)	2 351 600	-306 400	2 658 000	Asiakirjat: 25 346 sivua; termiluettelot: 161 termiä
1046	Euroopan unionin energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirasto (ACER)	217 100	-77 200	294 300	2 345 sivua
1047	Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA)	490 900	-2 000	492 900	5 928 sivua
1048	Euroopan pankkiviranomainen (EPV)	854 100	-4 600	858 700	9 772 sivua
1049	Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EIOPA)	98 900	-158 600	257 500	1 035 sivua
<b>104</b>	Momentti 104	4 019 500	-548 800	4 568 300	
1050	BERECin tukivirasto (BEREC-virasto)	59 800	-79 900	139 700	954 sivua
1051	Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto (eu-LISA)	585 700	-621 500	1 207 200	Asiakirjat: 7 013 sivua

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1052	Keskeiset digitaali- ja teknologiat -yhteisyritys (KDT-yhteisyritys)	4 200	0	4 200	48 sivua
1053	Huumausaineiden merikuljetusten analysointi- ja torjuntakeskus (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Yhteinen kriisiratkaisuneuvosto (SRB)	2 016 200	823 600	1 192 600	16 200 sivua
1055	Eurooppa-koulut	64 200	0	64 200	738 sivua
1056	Euroopan kiertotaloutta ja biopohjaisia ratkaisuja edistävä yhteisyritys (CBE-yhteisyritys)	10 600	0	10 600	120 sivua
1057	Euroopan rautatiet -yhteisyritys (EU-Rail-yhteisyritys)	p.m.	0	p.m.	
1058	Euroopan valvontaviranomaisten yhteiskomitea (ESAs-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Euroopan suurteholaskennan yhteisyritys (EuroHPC)	5 600	0	5 600	72 sivua
<b>105</b>	<b>Momentti 105</b>	<b>2 746 300</b>	<b>122 200</b>	<b>2 624 100</b>	
1060	Euroopan työviranomainen (ELA)	1 895 000	-306 000	2 201 000	21 456 sivua
1061	Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO)	5 071 900	992 500	4 079 400	Asiakirjat: 45 760 sivua; käännöspalvelu erityisenä tilaustyönä
1062	Euroopan terveys- ja digitaali-asioiden toimeenpanovirasto (HADEA)	6 300	-244 700	251 000	72 sivua
1063	Yhdistetty patenttitoimisto (UPC)	147 000	147 000	p.m.	1 690 sivua
<b>106</b>	<b>Momentti 106</b>	<b>7 120 200</b>	<b>588 800</b>	<b>6 531 400</b>	
1099	Tulot uusilta asiakkailta	p.m.	0	p.m.	
<b>109</b>	<b>Momentti 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA JA ELIMILTÄ SAATAVAT MAKSUT</b>	<b>41 788 900</b>	<b>350 100</b>	<b>41 438 800</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1100	Euroopan komissio	1 160 500	0	1 160 500	Asiakirjat: 13 339 sivua Tämä määrä sisältää myös oikeus- ja kuluttaja-asioiden pääosaston, työllisyys-, sosiaali- ja osallisuusasioiden pääosaston sekä sisämarkkinoiden, teollisuuden, yrittäjyyden ja pk-yritystoiminnan pääosaston arvioitua määrää.
1101	Euroopan parlamentti	4 100	4 100	p.m.	36 sivua
1102	Euroopan unionin neuvosto	323 200	0	323 200	3 715 sivua
1103	Euroopan tilintarkastustuomioistuin	245 500	232 900	12 600	392 sivua
1104	Euroopan alueiden komitea	9 200	9 200	p.m.	95 sivua
1105	Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	1 300	1 300	p.m.	14 sivua
1106	Euroopan unionin tuomioistuin	4 100	4 100	p.m.	38 sivua
1107	Euroopan keskuspankki	37 300	-28 700	66 000	282 sivua
1108	Euroopan oikeusasiamies	232 000	-10 500	242 500	2 640 sivua
1109	Euroopan tietosuojavaltuutettu	1 732 100	0	1 732 100	19 909 sivua
<b>110</b>	Momentti 110	3 749 300	212 400	3 536 900	
<b>11</b>	<b>MAKSUT TOIMIELIMILTÄ</b>	<b>3 749 300</b>	<b>212 400</b>	<b>3 536 900</b>	
<b>1</b>	<b>VIRASTOJEN, TOIMISTOJEN, TOIMIELINTEN JA ELINTEN SUORITTAMAT MAKSUT</b>	<b>45 538 200</b>	<b>562 500</b>	<b>44 975 700</b>	<b>Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan b alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.</b>
2000	Komission tuki	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	Komission tuki	p.m.	0	p.m.	Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 10 artiklan 2 kohdan c alakohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1645/2003.
<b>20</b>	<b>KOMISSION TUUKI</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISSION TUUKI</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
3001	Osallistuminen toimielinten väliseen käännös- ja tulkkauskomiteaan (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Toimielinten välisten hankkeiden hallinnointi	757 600	59 800	697 800	Tämä alamomentti sisältää käännöskeskuksen tulot, jotka on saatu toimielinten välisten hankkeiden (etenkin IATE:n) hallinnoinnista.
<b>300</b>	<b>Toimielinten välinen yhteistyö</b>	<b>757 600</b>	<b>59 800</b>	<b>697 800</b>	
<b>30</b>	<b>TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ</b>	<b>757 600</b>	<b>59 800</b>	<b>697 800</b>	
<b>3</b>	<b>TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ</b>	<b>757 600</b>	<b>59 800</b>	<b>697 800</b>	
4000	Pankkikorot	500 000	300 000	200 000	
<b>400</b>	<b>Pankkikorot</b>	<b>500 000</b>	<b>300 000</b>	<b>200 000</b>	Tämä momentti sisältää korot, jotka käännöskeskus saa pankkitileiltään.
4010	Sekalaiset takaisinmaksut	175 100	29 100	146 000	
<b>401</b>	<b>Sekalaiset takaisinmaksut</b>	<b>175 100</b>	<b>29 100</b>	<b>146 000</b>	Tämä momentti sisältää sekalaiset takaisinmaksut, joihin kuuluu muun muassa toimisto- ja pysäköintitilojen edelleen vuokrauksesta sekä Euroopan rautatieviraston ja Euroopan suurteholaskennan yhteisyrityksen tietokeskuspalvelujen ylläpidosta saatavat tulot.
4020	Rahoitustuki Luxemburgin valtiolta	170 000	0	170 000	Luxemburgin valtion myöntämä rahoitustuki käännöskeskuksen vuotuisten vuokratulujen tukemiseksi.
<b>402</b>	<b>Muut rahoitusosuudet</b>	<b>170 000</b>	<b>0</b>	<b>170 000</b>	
<b>40</b>	<b>MUUT TULOT</b>	<b>845 100</b>	<b>329 100</b>	<b>516 000</b>	
<b>4</b>	<b>MUUT TULOT</b>	<b>845 100</b>	<b>329 100</b>	<b>516 000</b>	
5000	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä	p.m.	0	p.m.	Ylijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
<b>500</b>	<b>Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty ylijäämä</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
5010	Siirrot varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	0	p.m.	Siirto varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten koskee menoja luvussa 32, "eCdT-ohjelmaan liittyvät menot".

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
5015	Siirto varauksesta hintojen vakauttamista varten	1 430 787	-996 913	2 427 700	Siirto kohdasta "Varaus hintojen vakauttamiseksi" talousarvion tasapainottamiseksi.
<b>501</b>	Edellisiltä vuosilta siirretyt varaukset	1 430 787	-996 913	2 427 700	
50	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	1 430 787	-996 913	2 427 700	
<b>5</b>	EDELLISELTÄ VARAINHOITOVUODELTA SIIRRETTY YLIJÄÄMÄ JA EDELLISILTÄ VUOSILTA SIIRRETYT VARAUKSET	1 430 787	-996 913	2 427 700	
6000	Palautukset asiakkaille	p.m.	0	p.m.	
<b>600</b>	Palautukset asiakkaille	p.m.	0	p.m.	
60	PALAUTUKSET ASIAKKAILLE	p.m.	0	p.m.	
<b>6</b>	PALAUTUKSET	p.m.	0	p.m.	
<b>Tulot yhteensä</b>		<b>48 571 687</b>	<b>-45 513</b>	<b>48 617 200</b>	
<b>MENOT</b>					
1100	Peruspalkat	17 207 800	-278 600	17 486 400	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja Euroopan unionin muihin toimenhaltijoihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha sisältää virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden peruspalkat.
1101	Perhelisät	1 600 800	-5 300	1 606 100	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä niiden liitteen VIII jakso 1. Määräraha sisältää vakituisten virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisät, huollettavana olevista lapsista maksettavat lisät ja koulutuslisät.
1102	Ulkomaille muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät	2 779 000	-30 800	2 809 800	Euroopan unionin virkamiehiin ja muihin toimihenkilöihin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä niiden liitteen VII 4 artikla. Tämä määräraha sisältää virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille ulkomaille muutosta ja ulkomailla asumisesta maksettavat lisät.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1103	Sihteerilisät	11 000	2 400	8 600	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen XIII 18 artiklan 1 kohta. Määräraha sisältää niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille maksettavat sihteerilisät, jotka on otettu työhön AST-palkkaluokissa pikakirjoittajiksi tai konekirjoittajiksi, teleksinhoitajiksi, latojiksi, johdon sihteereiksi tai sihteereiksi ja jotka ovat olleet oikeutettuja tähän etuuteen toukokuun 1. päivää 2004 edeltävänä kuukautena.
<b>110</b>	Työssä oleva henkilöstö	21 598 600	-312 300	21 910 900	
1113	Harjoittelijat	p.m.	0	p.m.	Määräraha on tarkoitettu kattamaan harjoittelijoista aiheutuvat kulut.
1115	Sopimussuhteinen henkilöstö	1 754 200	-450 700	2 204 900	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 3 a artikla ja IV osasto.
<b>111</b>	Sopimussuhteiset toimihenkilöt ja harjoittelijat	1 754 200	-450 700	2 204 900	Momentin otsikko oli aikaisemmin "Tilapäinen ja paikallinen henkilöstö".
1120	Henkilöstön koulutus	105 000	0	105 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 24 a artikla.
<b>112</b>	Henkilöstön koulutus	105 000	0	105 000	
1130	Sairausvakuutus	611 400	12 800	598 600	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 72 artikla. Euroopan unionin virkamiesten sairausvakuutusta koskevat säännöt.
1131	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	84 000	-4 000	88 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja liitteen VIII 15 artikla. Tämä määräraha kattaa työnantajan osuuden tapaturma- ja ammattitautivakuutuksesta.
1132	Työttömyysvakuutus	159 200	4 400	154 800	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 28 a artikla. Tämä määräraha kattaa väliaikaisen henkilöstön työttömyysturvavakuutuksen.
1133	Eläkeoikeuksien luominen ja ylläpito	p.m.	0	p.m.	Euroopan unionin muihin toimihenkilöihin sovellettavat palvelussuhteen ehdot, erityisesti niiden 42 artikla. Tämä määräraha kattaa maksut, jotka käänöskeskus maksaa virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön puolesta heidän eläkeoikeuksiensa luomiseksi ja ylläpitämiseksi heidän lähtömaissaan.
1134	Yhteisön eläkejärjestelmään maksettava osuus	3 798 400	-118 200	3 916 600	Tämä määräraha kattaa käänöskeskuksen osuuden työnantajana yhteisön eläkejärjestelmään.
<b>113</b>	Työnantajan sosiaaliturvamaksut	4 653 000	-105 000	4 758 000	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1140	Lapsen syntymän ja kuolemantapauksen yhteydessä maksettavat lisät	1 600	200	1 400	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan: – määrärahat lapsen syntymän johdosta maksettavaa avustusta varten työntekijöille, joiden lähtömaassa tällaista avustusta ei makseta; – kuolemantapauksessa virkamiehen täysi palkka kolmannen kuukauden loppuun asti kuolemantapauksen jälkeisestä kuukaudesta lukien sekä ruumiin kuljetuksesta virkamiehen kotimaahan aiheutuvat kulut. Kuolemantapauksessa vastaavat määrarahat siirretään alamomentilta 1100.
1141	Vuosiloman matkakulut	274 400	20 000	254 400	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 8 artikla. Tämä määräraha kattaa kiinteämääräiset matkakulut virkamiehille ja väliaikaiselle henkilöstölle sekä puolisoille ja huollettavana oleville henkilöille asemapaikasta lähtöpaikkakunnalle.
1143	Kiinteät kulukorvaukset	p.m.	0	p.m.	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 14 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset kulukorvaukset niille virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, joille aiheutuu työtehtävien yhteydessä säännöllisesti edustuskuluja.
<b>114</b>	<b>Sekalaiset lisät</b>	<b>276 000</b>	<b>20 200</b>	<b>255 800</b>	
1150	Yliityöt	p.m.	0	p.m.	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VI 56 artikla. Määräraha kattaa kiinteämääräiset tai tuntitaksan mukaiset korvaukset yliytöneista AST-palkkaluokkien virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille sekä paikalliselle henkilöstölle, jolle ei ole ollut mahdollista antaa korvausta vapaa-ajan muodossa tavanomaisten järjestelyjen puitteissa.
<b>115</b>	<b>Yliityöt</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1171	Freelance-tulkit ja kokousten tekninen henkilöstö	p.m.	0	p.m.	Maksut freelance-tulkeille, jotka käännöskeskus on palkannut muihin kuin säännöllisesti toistuviin kokouksiin, joihin komissio ei ole voinut tarjota tulkkausta. Tämä käsittää palkan lisäksi henkivakuutusmaksut sekä sairaus- ja tapaturma- ja kuolemanvaravakuutusmaksut sekä matkakulut ja kiinteämääräisen matkakorvauksen niille freelance-tulkeille, joiden toimipaikka ei ole paikassa, jossa tehtävä suoritetaan.
1175	Vuokratyöntekijät	200 000	0	200 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vuokrahenkilöstön käytöstä aiheutuvat kulut.
<b>117</b>	<b>Lisäpalvelut</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>200 000</b>	



Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1180	Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton yhteydessä	42 800	3 200	39 600	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 27–31 ja 33 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työhönottomenettelyistä aiheutuvat sekalaiset kulut.
1181	Matkakulut	19 400	1 400	18 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden VII liitteen 7 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisen henkilöstön (mukaan lukien heidän perheensä) matkakustannukset työsuhteen alkaessa ja päättyessä käännöskeskuksessa.
1182	Asettautumis-, uudelleenasettautumis- ja siirtymiskorvaukset	90 400	-400	90 800	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden liitteen VII 5 ja 6 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden asettautumiskorvaukset, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1183	Muuttokulut	26 200	-3 400	29 600	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 9 artikla. Määräraha kattaa niiden virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden muuttokulut, joiden on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa nimityksen seurauksena tai silloin, kun he siirtyvät uuteen työpaikkaan tai kun he lähtevät lopullisesti palveluksesta ja asettuvat asumaan jonnekin muualle.
1184	Väliaikaiset päivärahat	89 800	3 500	86 300	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä niiden liitteen VII 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niille virkamiehille ja tilapäisille toimihenkilöille maksettavat päivärahat, jotka voivat osoittaa, että heidän on täytynyt vaihtaa asuinpaikkaa tehtävien vastaanottamisen seurauksena (mukaan lukien siirtyminen).
<b>118</b>	<b>Sekalaiset kulut henkilöstön työhönoton ja siirtojen yhteydessä</b>	<b>268 600</b>	<b>4 300</b>	<b>264 300</b>	
1190	Palkkojen korjauskertoimet	200	-1 000	1 200	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Määräraha kattaa virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden palkkoihin sovellettavista korjauskertoimista aiheutuvat kulut sekä ylityökorvaukset.
<b>119</b>	<b>Palkkojen korjauskertoimet ja palkkojen tarkistukset</b>	<b>200</b>	<b>-1 000</b>	<b>1 200</b>	
<b>11</b>	<b>TYÖSSÄ OLEVA HENKILÖSTÖ</b>	<b>28 855 600</b>	<b>-844 500</b>	<b>29 700 100</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1300	Työ- ja virkamatkakulut ja muut työhön liittyvät menot	46 600	-8 400	55 000	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä työhön liittyvistä ylläpitävistä lisämenoista aiheutuvat kulut henkilöstön jäsenten ollessa virkamatkalla Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen määräysten mukaisesti.
<b>130</b>	<b>Virka- ja työmatkat</b>	<b>46 600</b>	<b>-8 400</b>	<b>55 000</b>	
1310	Koulutukseen liittyvät virkamatkakustannukset	16 200	700	15 500	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut henkilön ollessa koulutuksessa Luxemburgin ulkopuolella.
<b>131</b>	<b>Koulutukseen liittyvät virka- ja työmatkat</b>	<b>16 200</b>	<b>700</b>	<b>15 500</b>	
<b>13</b>	<b>VIRKA- JA TYÖMATKAT</b>	<b>62 800</b>	<b>-7 700</b>	<b>70 500</b>	
1400	Ravintolat ja ruokalot	2 400	300	2 100	Määräraha kattaa ravintoloiden, kahviloiden ja ruokaloitten ylläpidosta aiheutuvat kulut, erityisesti niiden huoltosopimukset, laitteistot jne.
<b>140</b>	<b>Sosiaali- ja terveysinfrastruktuuri</b>	<b>2 400</b>	<b>300</b>	<b>2 100</b>	
1410	Työterveyshuolto	76 600	11 600	65 000	Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 59 artikla ja liitteen II 8 artikla.
<b>141</b>	<b>Työterveyshuolto</b>	<b>76 600</b>	<b>11 600</b>	<b>65 000</b>	
1420	Muut kulut	728 400	69 000	659 400	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät sosiaalisen toiminnan komitean työskentelyyn sekä päiväkodeissa ja oppilaitoksissa toteutettaviin tilaisuuksiin osallistumiseen. Määräraha perustuu komission infrastruktuuri- ja logistiikkatoimiston (OIL) ennusteeseen.
1421	Sosiaaliset suhteet	18 000	10 000	8 000	Määräraha on tarkoitettu kaikkeen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena on edistää monikansallisen henkilöstön sosiaalisia suhteita, muuhun henkilöstölle annettavaan tukeen ja avustuksiin samoin kuin henkilöstölle tarkoitettujen tilaisuuksien järjestämisestä aiheutuviin kuluihin.
<b>142</b>	<b>Muut kulut</b>	<b>746 400</b>	<b>79 000</b>	<b>667 400</b>	
<b>14</b>	<b>SOSIAALI- JA TERVEYSINFRASTRUKTUURI</b>	<b>825 400</b>	<b>90 900</b>	<b>734 500</b>	
1520	Henkilöstövaihdot	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1521	Käännöskeskuksen virkamiehet, joiden tilapäinen työpaikka on kansallinen hallinto, kansainvälinen järjestö tai julkinen toimielin tai yritys.	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa menot, jotka aiheutuvat käännöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta sijoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
152	Liikkuvuus	p.m.	0	p.m.	
15	<b>LIKKUVUUS</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Erytisavustukset	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa raha-avustukset, joita voidaan myöntää vaikeassa tilanteessa olevalle virkamiehelle, entiselle virkamiehelle tai edesmenneen virkamiehen edunsaajille.
160	Sosiaalipalvelut	p.m.	0	p.m.	
1620	Muut kulut	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa perhelisät, uusien työntekijöiden vastaanotosta aiheutuvat menot, oikeusavun, avustukset partiolaisille sekä tuen vanhempainyhdistyksen sihteeristölle.
162	Muut kulut	p.m.	0	p.m.	
1630	Päiväkoti	55 600	8 800	46 800	Määräraha on tarkoitettu kattamaan päiväkodeista ja oppilaitoksista aiheutuvat kulut. Määräraha perustuu Euroopan parlamentin ennusteeseen.
163	Päiväkoti	55 600	8 800	46 800	
1640	Lisäapu vammaisille	1 500	0	1 500	Määrärahalla on voitava korvata työssä olevien vammaisten virkamiesten, näiden puolisojen ja huollettavien lasten välttämättöminä pidettävät muut kulut kuin terveydenhoitokulut, jotka johtuvat vammasta ja jotka on asianmukaisesti todistettu, sen jälkeen, kun mahdolliset kansalliset oikeudet korvauksiin ovat lakanneet.
164	Lisäapu vammaisille	1 500	0	1 500	
16	<b>SOSIAALIPALVELUT</b>	<b>57 100</b>	<b>8 800</b>	<b>48 300</b>	
1700	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	0	2 500	Määräraha kattaa vastaanotto- ja edustuskulut, kuten erilaisista vastaanottotilaisuuksista aiheutuvat kulut.
170	Vastaanotto- ja edustuskulut	2 500	0	2 500	
17	<b>VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1900	Eläkkeet ja erorahat	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa eläkkeet ja erorahat.
<b>190</b>	Eläkkeet	p.m.	0	p.m.	
<b>19</b>	<b>ELÄKKEET</b>	p.m.	0	p.m.	
<b>1</b>	<b>HENKILÖSTÖ</b>	<b>29 803 400</b>	<b>-752 500</b>	<b>30 555 900</b>	
2000	Rakennusten vuokrat ja niihin liittyvät kulut	2 047 000	-37 100	2 084 100	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänöskeskuksen käytössä olevien rakennusten, rakennuksen osien ja pysäköintipaikkojen vuokrat.
<b>200</b>	Sijoittaminen kiinteään omaisuuteen, rakennusten vuokraus ja niihin liittyvät kulut	2 047 000	-37 100	2 084 100	
2010	Vakuutukset	13 200	0	13 200	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käänöskeskuksen käytössä oleviin rakennuksiin ja rakennusten osiin liittyvät vakuutusmaksut.
<b>201</b>	Vakuutukset	13 200	0	13 200	
2020	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	458 700	10 200	448 500	Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat menot.
<b>202</b>	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	458 700	10 200	448 500	
2030	Siivous ja ylläpito	371 300	7 000	364 300	Määräraha kattaa siivouskustannukset (säännöllinen siivous sekä siivous-, pesu-, pyykinpesu-, kuivapesu- yms. tuotteiden hankinta), varusteiden ja teknisten laitteistojen (hissit, keskuslämmitys, ilmastointi jne.) huoltokustannukset sekä jätehuoltokustannukset.
<b>203</b>	Siivous ja ylläpito	371 300	7 000	364 300	
2040	Tilojen varustaminen	5 000	0	5 000	Määräraha kattaa toimitilojen varustamisesta ja rakennuksen korjaamisesta aiheutuvat kulut.
<b>204</b>	Tilojen varustaminen	5 000	0	5 000	
2050	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	204 900	-25 600	230 500	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset rakennuksen turvallisuuteen liittyvät kulut, joita aiheuttaa erityisesti rakennuksen vartiointisopimuksista, palosammuttimien vuokrauksesta ja huollosta, palontorjuntalaitteiden ostosta ja huollosta, vapaaehtoisina palomiehinä toimivien virkamiesten varusteiden uusimisesta, sekä lakisääteisten tarkastusten kustannukset.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
205	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	204 900	-25 600	230 500	
2060	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa mahdollisen rakennuksen oston käänöskeskuksen toimipaikaksi.
206	Kiinteän omaisuuden hankkiminen	p.m.	0	p.m.	
2080	Kiinteän omaisuuden hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa kiinteää omaisuutta koskevista asiantuntijalausunnoista aiheutuvat kulut.
208	Kiinteän omaisuuden hankinnan tai rakentamisen alustavat kulut	p.m.	0	p.m.	
2090	Muut kulut	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa muut juoksevat menot, joihin ei ole erityisesti varauduttu, esimerkiksi muista kuin peruspalveluista (vesi, kaasu, sähkö) maksettavat hallinnolliset kustannukset, huoltotyöt, kunnallisverot ja muut niihin liittyvät kulut.
209	Muut kulut	p.m.	0	p.m.	
20	<b>SJOITTAMINEN KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, RAKENNUSTEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT</b>	<b>3 100 100</b>	<b>-45 500</b>	<b>3 145 600</b>	
2100	Laitteiden ja ohjelmistojen hankinnat, käsittely, kunnossapito ja ylläpito	2 063 700	-403 000	2 466 700	Määräraha kattaa tietoteknisten laitteiden hankinta- ja vuokratkulut, ohjelmistojen kehittämisen, ohjelmistojen tai ohjelmistopakettien ylläpidon, sekalaiset tietojenkäsittelyn tarvikkeet yms. Tietoliikennelaitteet, kopiokoneet ja tulostimet kuuluvat myös tähän alamomenttiin.
210	Tietotekniikka	2 063 700	-403 000	2 466 700	
2120	Ohjelmistojen ja järjestelmien toimintaan, käyttöönottoon, kehittämiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut	2 267 500	-138 000	2 405 500	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta käyttöhenkilöstöstä aiheutuvat menot (operaattorit, ylläpitäjät, järjestelmäsuunnittelijat ym.).
212	Tietotekniset palvelut	2 267 500	-138 000	2 405 500	
21	<b>TIETOJENKÄSITTELY</b>	<b>4 331 200</b>	<b>-541 000</b>	<b>4 872 200</b>	
2204	Toimistolaitteet	5 000	0	5 000	Määräraha kattaa toimistolaitteiden ja teknisten laitteiden hankinnan, liisauksen, huollon ja korjauksen kopiokoneita ja tulostimia lukuun ottamatta.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
220	Tekniset laitteet ja toimistotarvikkeet	5 000	0	5 000	
2210	Uudet hankinnat	10 000	0	10 000	Määräraha kattaa kalusteiden hankinnan, uusimisen, huollon, käytön ja korjaukset.
221	Kalusteet	10 000	0	10 000	
2230	Uusien ajoneuvojen hankinta	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa käännöskeskuksen virka-ajoneuvon hankinnan.
2232	Ajoneuvojen vuokraaminen	6 000	0	6 000	Määräraha kattaa virka-ajoneuvojen pitkäaikaisen vuokrasopimuksen samoin kuin tiettyjen ennakoimattomien tarpeiden vaatimat satunnaiset ajoneuvojen vuokraukset.
2233	Ajoneuvojen huolto, käyttö ja korjaukset	2 000	0	2 000	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ajoneuvojen huolto- ja käyttökustannukset sekä julkisten liikennevälineiden käyttöön liittyvät kustannukset.
223	Ajoneuvot	8 000	0	8 000	
2250	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	20 000	0	20 000	Määräraha kattaa kirjojen hankkimisen, lehtien ja aikakausjulkaisujen ja verkkopalvelujen kuten elektronisten sanakirjojen tilaamisen sekä muuhun aineistoon ja kirjaston toimintaan liittyvät kulut.
2255	Tiedonhankinta, käännökset ja monikieliset työvälineet	15 000	0	15 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan dokumentoinnin, kääntämisen ja monikielisten työvälineiden kustannukset, kuten kieli- ja termitietokantojen, käännösmuistien ja konekääntämisen sanakirjojen hankinnan, kehittämisen ja laajentamisen.
225	Tiedonhankinta- ja kirjastomenot	35 000	0	35 000	
22	<b>IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT MENOT</b>	<b>58 000</b>	<b>0</b>	<b>58 000</b>	
2300	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	14 000	0	14 000	Määräraha kattaa paperin ja toimistotarvikkeiden hankinnan.
230	Paperitavarat ja toimistotarvikkeet	14 000	0	14 000	
2320	Pankkikulut	5 000	0	5 000	Määräraha kattaa pankkikulut ja pankkien väliseen tietoliikenteen verkkoyhteyteen liittyvät kulut.
2321	Valuuttakurssitappiot	p.m.	0	p.m.	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan virastolle talousarvion hoitamisessa aiheutuneet valuuttakurssitappiot siinä määrin kuin niitä ei voida korvata valuuttakurssivoitoilla.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
232	Rahoituskulut	5 000	0	5 000	
2330	Oikeuskulut	20 000	0	20 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan alustavat oikeuskulut sekä asianajajien ja muiden asiantuntijoiden palveluista johtuvat kulut.
233	Oikeuskulut	20 000	0	20 000	
2340	Vahingonkorvaukset	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa vahingoista aiheutuneet kulut ja käännöskeskuksen vahingonkorvauksina (siviilioikeudellinen vastuu) maksettavaksi tulevat kulut.
234	Vahingonkorvaukset	p.m.	0	p.m.	
2350	Erilaiset vakuutukset	12 800	1 500	11 300	Määräraha kattaa täysvastuuvakuutuksen, siviilioikeudellisen vastuuvakuutuksen, varkausvakuutuksen sekä tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien vastuuvakuutuksen.
2352	Sekalaiset menot sisäisistä kokouksista	3 000	0	3 000	Määräraha kattaa sisäisten kokousten järjestämiseen liittyvät kulut.
2353	Yksiköiden muutot	3 000	0	3 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muuttokulut rakennuksen sisällä ja kulut muutosta uuteen rakennukseen.
2359	Muut kulut	2 500	0	2 500	Määräraha kattaa muut toimintamenot, joita ei ole erityisesti ennakoitu.
235	Muut toimintamenot	21 300	1 500	19 800	
2360	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	22 000	0	22 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut, jotka liittyvät ulkoisiin tarkastus- ja arviointipalveluihin, kuten tilinpäätöksen tarkastamiseen.
236	Ulkoiset tarkastus- ja arviointipalvelut	22 000	0	22 000	
2390	Komission tarjoamat käännöspalvelut	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa käännöstyöt ja konekirjoitustyöt, jotka komissio tekee käännöskeskuksen puolesta.
2391	Tulkkaukset	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa erityisesti EU:n toimielinten käännöskeskukselta laskuttamat tulkkaukset.
2392	Hallinnollinen apu komissiolta	150 200	12 000	138 200	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission käännöskeskukselle tarjoaman hallinnollisen avun.
2393	Julkaisut	6 000	0	6 000	Määräraha kattaa käännöskeskuksen talousarvion ja toimintakertomuksen julkaisemisesta sekä muusta viestinnästä aiheutuvat kulut.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
2394	Tiedonlevitys	20 000	0	20 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tiedonlevityksen kulut, erityisesti mainonta- ja markkinointikustannukset (luettelot, esitteet, ilmoitukset, markkinatutkimukset jne.) samoin kuin yleisölle ja asiakkaille suunnattavan tiedotus- ja neuvontatyön.
2395	Muut EU:n toimielinten ja virastojen antamat palvelut	14 800	1 500	13 300	Tämän määrärahan tarkoituksena on kattaa palvelut, joita EU:n toimielimet ja virastot antavat käännoikeskuksesta esimerkiksi virastojen toiminnan koordinoiminn yhteydessä.
239	Toimielinten väliset palvelut	191 000	13 500	177 500	
23	<b>JUOKSEVAT HALLINTOMENOT</b>	<b>273 300</b>	<b>15 000</b>	<b>258 300</b>	
2400	Posti- ja toimitusmaksut	23 000	-2 000	25 000	Määräraha kattaa posti- ja toimitusmaksut sekä postipakettien lähetykset.
240	Posti	23 000	-2 000	25 000	
2410	Puhelin-, sähkö-, teleksi-, radio- ja televisiomaksut sekä tietoliikenteeseen liittyvät tilaukset ja maksut	110 100	-45 000	155 100	Määräraha kattaa puhelinliittymä-, faksi-, etänevottelu- ja tiedonsiirtoyhteyksien maksut ja niihin liittyvät käyttökulut. Tietoliikennelaitteistoihin liittyvät kulut on kirjattu alamomenttiin 2100.
241	Tietoliikenne	110 100	-45 000	155 100	
24	<b>POSTI JA TIETOLIIKENNE</b>	<b>133 100</b>	<b>-47 000</b>	<b>180 100</b>	
2500	Kokoukset yleensä	2 000	0	2 000	Määräraha kattaa kokouksiin, komiteoihin, työryhmiin ja seminaareihin kutsuttujen asiantuntijoiden ja muiden osallistujien sekä toimielinten välisten komiteoiden jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
250	Virallisten kokousten ja muiden kokousten kulut	2 000	0	2 000	
2550	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	20 000	0	20 000	Määräraha kattaa konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät menot. Sen on tarkoitus kattaa myös ulkoisten kokousten järjestämiseen liittyvät kustannukset siltä osin kuin olemassa oleva infrastruktuuri ei kata niitä.
255	Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät sekalaiset kulut	20 000	0	20 000	
25	<b>KOKOUSKUSTANNUKSET</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	<b>22 000</b>	



Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
2600	Hallintoneuvoston kokoukset	10 000	-10 000	20 000	Kokouksiin, komiteoihin ja työryhmiin kutsuttujen hallintoneuvoston jäsenten matka- ja oleskelukulut sekä liitännäiskulut.
<b>260</b>	<b>Kokouskustannukset</b>	<b>10 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>20 000</b>	
2610	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	7 500	0	7 500	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan hallintoneuvoston kokousten järjestämisen.
<b>261</b>	<b>Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen</b>	<b>7 500</b>	<b>0</b>	<b>7 500</b>	
2650	Tulkkaukset	30 000	0	30 000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti EU-toimielinten käännöskeskukselta laskuttamat tulkkaukspalvelut hallintoneuvoston kokousten yhteydessä.
<b>265</b>	<b>Tulkkaukset</b>	<b>30 000</b>	<b>0</b>	<b>30 000</b>	
<b>26</b>	<b>HALLINTONEUVOSTO</b>	<b>47 500</b>	<b>-10 000</b>	<b>57 500</b>	
2700	Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset	50 000	0	50 000	Määräraha on tarkoitettu mahdollistamaan konsultointien, selvitysten ja tutkimusten, etenkin arviointiraporttien, teettämisen hallinnon alan erikoisasiantuntijoilla samoin kuin ulkopuolisten konsulttien palkkiot.
<b>270</b>	<b>Rajoitetut konsultoinnit, tutkimukset ja selvitykset</b>	<b>50 000</b>	<b>0</b>	<b>50 000</b>	
<b>27</b>	<b>KONSULTOINNIT JA TUTKIMUKSET</b>	<b>50 000</b>	<b>0</b>	<b>50 000</b>	
<b>2</b>	<b>RAKENNUKSET, LAITTEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT</b>	<b>8 015 200</b>	<b>-628 500</b>	<b>8 643 700</b>	
3000	Alihankintakäännöspalvelut	8 610 000	30 000	8 580 000	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkoisten palveluntarjoajien tuottamiin kielipalveluihin liittyvät menot.
3001	Kielipalveluihin liittyvät tekniset palvelut	80 000	0	80 000	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan kielipalveluihin liittyvien teknisten palveluiden menot.
<b>300</b>	<b>Alihankintakäännöspalvelut</b>	<b>8 690 000</b>	<b>30 000</b>	<b>8 660 000</b>	
<b>30</b>	<b>ALIHANKINTAKÄÄNNÖSPALVELUT</b>	<b>8 690 000</b>	<b>30 000</b>	<b>8 660 000</b>	

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
3100	Toimielinten välinen yhteistyö kielten alalla	819 400	61 800	757 600	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimintaan, josta toimielinten välinen käännös- ja tulkkaukskomitea (ICTI) on päättänyt toimielinten välisen kielellisen yhteistyön edistämiseksi. IATE-hankkeen menot katetaan tuloista alamomentissa 3002 "Toimielinten välisten hankkeiden hallinnointi", lukuun ottamatta käännöskeskuksen osuutta näistä menoista.
<b>310</b>	Toimielinten väliseen yhteistyöhön liittyvät menot	819 400	61 800	757 600	
<b>31</b>	<b>TOIMIELINTEN VÄLISEEN YHTEISTYÖHÖN LIITTYVÄT MENOT</b>	<b>819 400</b>	<b>61 800</b>	<b>757 600</b>	
3200	eCdt-ohjelmaan liittyvät virkamatkakulut ja muut henkilöstömenot	p.m.	0	p.m.	Määräraha kattaa matkustamisesta, päivärahojen maksamisesta sekä asiaan liittyvistä tai yllättävistä lisämenoista henkilöstön jäsenille aiheutuvat kulut heidän ollessaan eCdt-ohjelmaan liittyvillä virkamatkoilla.
3201	eCdt-ohjelmaan liittyvät sekalaiset toimintamenot	p.m.	0	p.m.	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sekalaiset toimintamenot, jotka liittyvät eCdt-ohjelmaan, lukuun ottamatta tietoteknisiä menoja.
3202	eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot	p.m.	0	p.m.	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvät laitteisto- ja ohjelmistomenot.
3203	Menot eCdt-ohjelmaan liittyvästä tietoteknisestä konsultoinnista	p.m.	0	p.m.	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eCdt-ohjelmaan liittyvän tietoteknisen konsultoinnin menot.
<b>320</b>	eCdT-ohjelmaan liittyvät menot	p.m.	0	p.m.	
<b>32</b>	<b>eCdT-OHJELMAAN LIITTYVÄT MENOT</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	<b>Tämä luku sisältää määrärahat, jotka liittyvät eCdT-ohjelman menoihin. Määrärahat siirretään varauksesta poikkeuksellisia investointeja varten tuloihin alamomentissa 5010.</b>
<b>3</b>	<b>TOIMINTAMENOT</b>	<b>9 509 400</b>	<b>91 800</b>	<b>9 417 600</b>	
10003	Varaus hintojen vakauttamiseksi	p.m.	0	p.m.	Varaus luotiin vuonna 2011 hintojen vakauttamiseksi. Vuoden 2023 lopussa varaus on kokonaisuudessaan 8 887 664 euroa.
10004	Pysyvä ennakorahasto	p.m.	0	p.m.	Pysyvistä ennakorahastosta säädetään käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 71a artiklassa. Rahaston kokonaisuus on yhteensä 16 529 466 euroa.
10006	Varaus poikkeuksellisia investointeja varten	p.m.	0	p.m.	Poikkeuksellisia investointeja varten ei ole varattu määrärahoja vuonna 2023. Varaus kokonaisuudessaan on 90 489 euroa ottaen huomioon kulutus tulojen alamomentissa 5010.
10008	Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty alijäämä	1 243 687	1 243 687	p.m.	Alijäämä, joka on siirretty edelliseltä varainhoitovuodelta 22. syyskuuta 2019 annetun käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Alamomentti Momentti Luku Osasto	Kuvaus	Uusi summa 2023	Lisätalousarvio 2/2023	Lisätalousarvio 1/2023	Huomautukset
1000	Alustavat varaukset	1 243 687	1 243 687	p.m.	
100	ALUSTAVAT VARAUKSET	1 243 687	1 243 687	p.m.	
10	VARAUKSET	1 243 687	1 243 687	p.m.	
	<b>Menot yhteensä</b>	<b>48 571 687</b>	<b>-45 513</b>	<b>48 617 200</b>	

LIITE 1 – HENKILÖSTÖTAULUKKO

Tehtäväryhmä ja palkkaluokka	2021		2022		2023	
	Täytetty 31.12.2021		Hyväksytty vuoden 2022 talousarviossa		Vuoden 2023 toista lisätalousarviota koskeva käännöskeskuksen pyyntö	
	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet	Vakinaiset virat	Väliaikaiset toimet
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	1	0
<b>AD YHTEENSÄ</b>	<b>41</b>	<b>91</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>47</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST YHTEENSÄ</b>	<b>6</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>4</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST/SC YHTEENSÄ</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>YHTEENSÄ</b>	<b>47</b>	<b>137</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>HENKILÖSTÖ YHTEENSÄ</b>	<b>184</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Arvio sopimussuhteisen henkilöstön määrästä (kokoaikaisina työntekijöinä ilmaistuna)

Tehtäväryhmä (FG)	2021 (täytetyt toimet)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>Yhteensä</b>	<b>21,0</b>	<b>28</b>	<b>35</b>